

IRENE MENEGOI

ENTREVISTA

Entrevista realizada por:
JOAN HUERTA

Traducción del italiano:
POMPEO DEVICIENTI

El Centro de Diagnóstico, Intervención y Coordinación de Audición y Lenguaje (CDICAL) de la Diputación Provincial de Valencia a lo largo de varios años ha ido afianzando el área de Diagnóstico e Intervención. Durante el curso 85-86 ha potenciado la Formación y Reciclaje de Profesionales relacionados con el tratamiento de casos afectados de trastornos de audición y lenguaje. Coordina esta área doña Desamparados Rubio Camarasa, profesional del centro.

En la línea apuntada y por encargo del Servicio de Perfeccionamiento del Profesorado y Renovación Pedagógica de la Conselleria de Cultura y Educación se están llevando a cabo dos tipos de actividades: un ciclo de conferencias y dos ciclos de formación.

El ciclo de conferencias versa sobre el tema genérico «Actualización Logopédica». Los temas y conferenciantes hasta la fecha han sido los siguientes:

- «Actualización logopédica», por el doctor Jorge Perelló Gilberga. Foniatra y presidente honorario de la AELFA.
- «Intervención logopédica en distintos aspectos del lenguaje y del aprendizaje», por doña Carmen Bruno Buguera. Profesora en la Escuela de Patología del lenguaje del Hospital de la Santa Cruz y San Pablo, de Barcelona.
- «Modelos de intervención en el área de los deficientes auditivos», por don Gaspar Izquierdo Ros, pedagogo director del CDICAL, de la Diputación Provincial de Valencia.
- «Sistemas electroacústicos que se pueden utilizar según el grado de hipoacusia del deficiente auditivo», por el doctor Herminio Pérez Garrigues, especialista en O. R. L. y Audiología.



- «La adquisición del lenguaje en el niño», por el doctor Ignaci Vila, profesor de Psicología del Lenguaje de la Universidad Central de Barcelona.

- «Panorama actual en Italia de la integración del niño deficiente en la escuela ordinaria», por la doctora Irene Menegoi Buzzi-Donato, directora de la Escuela Especial de Integración Tarra, de Milán, y experta del Istituto Regionale de Ricerca, Sperimentazione e l'Aggiornamento Educativi (IRRSAE), de Lombardia, Italia.

En cuanto a los ciclos de formación, se están impartiendo dos con una dura-

ción aproximada de 100 horas cada uno y con asistencia de 60 profesores. El primero versa sobre el tratamiento del deficiente auditivo, abordando un enfoque actual del mismo, las técnicas de desmu-tización y estructuración del lenguaje y el deficiente auditivo en la escuela ordinaria.

El otro ciclo aborda los trastornos del lenguaje en cuanto a organización de su tratamiento, problemas de lecto-escritura, deficiencia mental y lenguaje, trastornos de la voz y del habla, trastornos de origen neurológico y el lenguaje y las deficiencias sensoriales.

En el marco de las actividades de formación reseñadas estuvo entre nosotros la doctora Irene Menegoi Buzzi Donato, que ha mantenido una sesión de trabajo con los profesionales asistentes en el Salón de Grados de la Facultad de Económicas. Presentó unos interesantes vídeos y a continuación desarrolló la mencionada conferencia, «Panorama actual en Italia de la Integración del niño deficiente en la escuela ordinaria».

A todo esto siguió un amplio y animado coloquio.

Después, la doctora Menegoi nos ha concedido amablemente una entrevista que transcribimos a continuación.

Doctora Irene Menegoi, le damos las gracias por la entrevista, después de las jornadas extraordinarias de trabajo que han sido tan intensas. Solamente le haremos cinco preguntas:



¿Qué campaña de mentalización social se está llevando en Italia, respecto a la integración en general, y si el Gobierno está haciendo alguna campaña de mentalización a nivel social?

Digamos que ha sido una campaña de sensibilización cultural que no ha partido del Gobierno, sino que el ítem cultural de base es el Movimiento de Renovación General de 1968-70, que ha invadido todos los campos sociales, culturales, la escuela...

Ha entrado también en la escuela especial, en la modalidad de recuperación de los discapacitados.

Esto ha sido recogido por el Gobierno para renovar algunas leyes innovadoras, pero no siempre las leyes son aplicadas por la administración correctamente, formalmente sí, pero no son aplicadas bien ni por la administración ni por la escuela. Depende mucho de cómo cada individuo hace suyas estas ideas, este objetivo que se propone, porque donde el simple enseñante acepta convivir con este ideal, logra demostrar la posibilidad de su realización. Si el individuo no está convencido seguramente no lo conseguirá.

¿Qué significación ideológica tiene para usted el término integración?

Para mí la integración es la posibilidad que cada individuo tiene

de asumir un rol activo, según las posibilidades del ambiente donde vive, no solamente en el soporte asistencial, ya que éste es un viejo criterio. Cada persona debe ser aceptada por sus posibilidades, pero en la medida de las condiciones debe de individualizar un rol propio dentro del ambiente general; es por ello que la integración está muy unida al ambiente y a cómo el ambiente responde ante las dificultades de cada individuo.

¿En qué dirección debe cambiar la escuela para favorecer la inserción de niños con deficiencias auditivas?

La escuela debe de aceptar este tipo de concepto integrador, quiere decir, aceptar a cada alumno con su dificultad de individualizar las posibilidades que cada uno pueda tener. A menudo la escuela integra por compasión; esto no es integración, es una buena disponibilidad afectiva. Debemos aprovechar al máximo posibilitar el deseo de integración de cada individuo, pero también es necesario que el medio ambiente acepte sus dificultades. Está claro que un ambiente muy eficiente tiene muchos problemas para aceptar a las personas con dificultades, pero éste es un tema mundial y no creo que sea privativo de un país, ciudad, etcétera.

¿Qué entiende usted por normalidad? Porque durante la conferencia ha dicho que normalidad, para las personas que trabajan en integración, no debe ser lo mismo que lo que entiende la gente de la calle por normalidad.

Sí, para la gente de la calle la normalidad es saber hacer las cosas que el ambiente exige. Mientras que normalidad, para los que trabajamos en integración, tiene diversos significados: según las necesidades que nosotros debemos buscar, que será siempre una nueva frontera que no alcanzaremos de una vez por todas. Es siempre una investigación continua, un camino que es necesario recorrer.

¿Quizás se podría hablar de la ausencia de dificultad, no? De la ausencia de dificultad como normalidad cuando se habla en estos términos.

Bien, no creo que se pueda pensar así, el hombre desde que existe siempre ha tenido dificultades que superar, depende de los instrumentos que consiga construir. Quizás, mañana, el hombre que hoy es considerado normal tenga características totalmente diferentes.

El niño, como el hijo del pastor que lleva las ovejas al monte, es normal para su ambiente, porque está completamente integrado. Pero no es normal en Milán si no sabe utilizar los servicios de la ciudad.

A nivel descriptivo. ¿Qué puntos básicos hay que abordar en el tratamiento de los niños sordos? Socialización...

Ante todo, es la comunicación, el comportamiento en la comunicación; esto quiere decir prestar atención a las necesidades de comunicación del niño.

A menudo se intenta enseñar a hablar, pero interpretar la necesidad del niño, el vocabulario, pensar a priori lo que él debe aprender a decir, me permite a mí construir la reeducación: la ortofonía, el entrenamiento acústico, las palabras a aprender. Mientras tanto, debo considerarlo como un niño igual que los otros en el comportamiento de comunicación, en el que también yo estoy involucrada con él.